

ecos del VALLE

Boletín Nº58.-Depósito Legal.0-170/81
 Edita: Mejoras del Valle. Turón, Feb/Marz/86

1986

Año Internacional
de la Paz



Comentario de
Pedro Río Aparicio

Cultura

DEPORTES



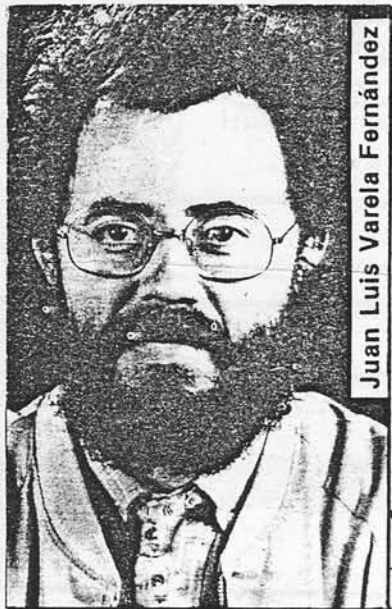
En Casa Migio, de Urbiés, en su tercera edición

**Entregado el «Pote de oro» al ingeniero
Alberto Sanz Villota**

**Concurso poético en Turón
dedicado a la primavera**

**Villapendi pide apoyo
para concluir el puente**

ARTE : Juan Luis Varela



Juan Luis Varela Fernández

El pintor turonés Juan Luis VARELA, que expondrá en las salas de la Casa de la Juventud (Turón) y Centro Municipal de la Juventud (Mieres) entre los días 1 y 15 de abril, y 17 del mismo mes y 2 de mayo, en Turón Mieres respectivamente, colgó con anterioridad, entre los días 4 y 18, inclusivos, de marzo, en C. de Diego "Salón de Arte", en Oviedo, de cuya muestra escribe en exclusiva para "ECOS DEL VALLE" el escritor y crítico de arte CARLOS SAN JUAN. ¡A leerlo pues!



«LA INDOBLEGABLE COHERENCIA PROFESIONAL DE JUAN LUIS VARELA»



exposiciones

CON anterioridad a esta comparecencia ovetense, y en galería comercial, Juan Luis VARELA (Turón, 1951), individualmente lo había hecho en la Caja de Ahorros de Asturias (Mieres, 1981), Casa de la Cultura (Luanco, 1982) y Mejoras para el Valle (Turón, 1982), y en varias colectivas, como los numerosos Salones de Navidad, en Turón, Homenaje a Urbina, Pintores miereses 1983, homenaje a Picasso, inauguración de la Sala «Manos», Hijos de Mieres, homenaje a D. Luis F. Cabeza, Cuatro pintores miereses, cuatro pintores turoneses, tres pintores -Urbina, Rodríguez Saiz y Varela-, entre otras, lo que en unos siete años de dedicación artística supone un historial modesto, sin excesos, porque además, J.L. VARELA continúa, para lo bueno y lo malo, fuertemente vinculado a una área geográfica, Asturias, cuenca minera, el Caudal: Turón, quizás a regañadientes y continuamente con la vista puesta en un más allá del Aramo, con su monte sagrado, el Monsacro, y ese tótem, símbolo del «aldeanismo global y McLuhaniano», instalado en el Gamoniteiru y reemisor del posmodernismo por capítulos y en sesiones de mañana y tarde -¡ah, los Luis de la Plaza, Diego y Mariana, los Gobert y los Channing, Cecil Colby, Fallon, Blake!- pero aún siendo tales datos suficientemente significativos, ya que lo contrario sería un claro y alarmante síntoma de anormalidad y desarraigo esterilizante, no son completamente «definitivos», pues la aventura de este pintor va, como esa mirada traspasando la cordillera y sus sagrados y totémicos montes, mucho más allá, a la búsqueda no tanto -y por el momento solamente- de una consolidación expresiva, como sí de una experimentación, con una base de arrancada marcadamente figurativa, con paisajes rurales y urbanos, retratos, bodegones y una variada gama de composiciones, demostrando VARELA no un abandono a la desesperada, y muy contrariamente sí, una evolución en su trayectoria de lenguaje, realizada -la evolución- a través de un camino sin trochas, a fuerza de resumir, sintetizar, condensar y simplificar, con una coherencia indoblegable, y una gama -acrílica y óleo como procedimientos- de color rica y dispar, de unas tonalidades, ya «bajas» -apagadas y apasteladas- a otras, «altas» -ardientes y enérgicas-, apostando decididamente por una pintura, comercialmente de escaso y dudoso eco y protagonismo, de firme impacto, que se va afianzando, mediante planteamientos y formulaciones «reflexivos» y «procesuales», respectivamente -aunque también a la inversa- que remiten de inmediato a un expresionismo y fauvismo en fase larval y de unas todavía rígidas estructuraciones, pero con una serie de incorporaciones, al margen de: lo anecdótico y temporal, lo inmediato y familiar, lo local y perecedero, que ponen la clépsidra del Artista en la hora oficial del Arte, con un reparto de personajes en el que tienen cabida esos seres semi-robóticos, a caballo del Silicon Valley californiano y La Veguina turonesa, y con cierta «onda» comic-quera, pero sin olvidarse de sus más humanizados y cercanos «mendigo» y «figura en el parque», porque VARELA empapa en musgosidades y acuosidad locales (turonesas por lo tanto), sus obras, que evocan, en un viaje pictórico interiorista, las características principales, resaltadas con el empleo del negro -la mina- y el rojo -lo minero- y una pincelada larga y ancha, cada vez más abierta y suelta, de lo que resultan, sobre soportes normales: lienzo, ocumen, aglomerado, e irregularidades superficiales, motivos de una palpable y sincera calidad poética.

bellas artes



CARLOS SAN JUAN



Autoras del trabajo:
COVADONGA BOTAS y BENI MUÑIZ
Asistentes Sociales del Centro de Salud Mental
de Mieres.

" LA MUJER ANCIANA Y SALUD MENTAL " (2)

Si conocemos los efectos negativos del aislamiento, la soledad, inseguridad e insatisfacción y por otro lado, si aceptamos como beneficioso el incremento de las relaciones afectivas, resulta evidente que estas últimas son de gran utilidad para la salud mental. Desde el punto de vista biológico, conviene ayudar a la mujer - anciana a mantener un buen estado de salud corporal.

Psicológicamente, los principales aportes vienen de la familia, las amistades y el vecindario cuando se dan buenas relaciones entre ambos.

Socioculturalmente, convendrá mejorar el estilo de vida general, aliviar problemas, compensar el aislamiento familiar y social, buscando y potenciando ocupaciones y motivos que renueven el sentido y el significado de su vida.

La psicopatología que suele presentar la mujer anciana a grandes rasgos sería debido a dificultades en el riego cerebral que ocasionan síntomas del tipo:

- .- Ruidos en los oídos.
- .- Desorientación temporo-espacial.
- .- Mareos, vértigos.
- .- Labilidad afectiva.
- .- Alteraciones del sueño.
- .- Pérdida de memoria. etc.

En ocasiones pueden presentar cuadros psiquiátricos más importantes como, " depresión involutiva y cuadros psico-organicos del tipo de las demencias preseniles y seniles.

Como final queremos hacer referencia a la Organización Mundial de la Salud, que nos recuerda e insiste en que " Las personas ancianas han de ser ayudadas a combatir la soledad, el tedio y el sentimiento de futilidad de la existencia " asimismo es necesario la participación de la mujer anciana en todas las manifestaciones de la vida social y comunitaria para que no seán ciudadanas de segunda categoría, permitiéndoles conservar su lugar y plenos derechos en la sociedad, con la dignidad personal y el mayor grado posible de bienestar físico y psíquico.

Mieres, Enero de 1.986

Fdo: COVADONGA BOTAS Y BENI MUÑIZ.
Asistentes Sociales del Centro de Salud Mental
de Mieres.



Tema Familiar:



LA PAZ

Por:

Pedro Río Aparicio

¿Hacemos un poco de historia?

Hace unos años se celebró el Año Internacional de la Mujer ; Y qué? Más recientemente fue el Año Internacional del Niño, precisamente cuando en este País se empezó con la "movida progresista" del aborto. Este año, igualmente proclamado por la O.N.U., celebramos el Año Internacional de la Paz y aquí equiparamos la paz con seguir o no en la OTAN.

En fin, a lo largo del año no sólo habrá referendun -no se habla ni se escribe otra cosa por estas fechas -.Habrá también declaraciones, discursos, símbolos, manifestaciones... pero tal vez falte, más de lo deseable, la construcción de la paz, de una sólo y única paz cimentada en la justicia social, la dignidad y los derechos de cada ser humano.

La paz, ya se sabe, no es un estrado, un poder, un micrófono ni una revista para transmitir deseos amables, sino el horizonte de un camino recorrido en diálogo justicia y libertad; un valor que responde a las esperanzas y aspiraciones de todos los pueblos y de todas las naciones.

La paz, la verdadera paz, no se identifica con el orden establecido ni con la imposición por la fuerza! "La paz es fruto de la justicia". - Is.32,17 - Si esto es así, vemos que hoy está seriamente amenazada la paz porque no está consolidada la justicia en el mundo entero.

Difícilmente podemos hablar de paz cuando el paro sigue siendo una realidad, cuando diariamente mueren unas 100.000 personas a causa del hambre, cuando se gastan cantidades astronómicas en armamento, cuando nueve de cada diez investigadores están relacionados con la tecnología bélica, cuando unos países tienen de sobra y muchos más sufren de miseria.

Es cínico afirmar que la escalada de armamentos ha mantenido la paz en Europa desde la segunda guerra mundial cuando el número de muertos en el Tercer Mundo por el hambre y la miseria durante los dos últimos años sobrepasa en mucho el número de los que murieron en las dos guerras mundiales de nuestro siglo.

El viejo eslogan "Si quieres la paz prepara la guerra", debe ir al baul de los recuerdos y actualizarse por : "SI QUIERES LA PAZ TRABAJA POR LA JUSTICIA".

Bien ; Y qué podemos hacer nosotros desde nuestro pueblo, desde nuestro lugar de trabajo, en nuestros hogares?

Pues nada más y nada menos que ser constructores de la paz. No pensemos que la paz es el resultado de unas firmas en Ginebra, Washigton o en Moscú, del resultado de un referendun, de la destrucción de los misiles. Eres constructor de la paz en la medida que tu vida se sienta impulsada por la justicia y esta se vea traducida en frutos de solidaridad, amor, respeto, libertad y honradez.

Y termino recordando lo que decía un niño al hablar sobre la paz: "La paz es una paloma a la que no hacemos más que darla tiros. Algún loco la matará".



Febrero de 1.986

P.R.



En Casa Migio, de Urbiés, en su tercera edición

Entregado el «Pote de oro» al ingeniero Alberto Sanz Villota

Urbiés, Carlos CUESTA

En el restaurante-parador «Casa Migio», de Urbiés, en la confluencia de los valles de Laviana, San Martín del Rey Aurelio y Mieres, tuvo lugar ayer domingo el tercer festival del «Pote asturiano», organizado por el promotor gastronómico Remigio Álvarez Menéndez y con la colaboración de la Asociación de Mejoras del Valle de Turón. El galardón del «Pote de oro», fue entregado al ingeniero jefe del pozo «San Víctor», de Turón, Alberto Sanz Villota. Los dos anteriores presentes se concedieron al ex presidente de Hunosa, recientemente fallecido, José Manuel Fernández Felgueroso, y al consejero de Ordenación Territorial, Vivienda y Medio Ambiente del Principado de Asturias, Arturo Gutiérrez de Terán y Menéndez-Castañedo. Como dato anecdótico cabe reseñar la ausencia, sin previo aviso, de este Consejero y que en palabras de la organización supuso «una total descortesía hacia el valle de Turón».

Este acto gastronómico constituyó un rotundo éxito a todos los niveles y contó con la presencia de 500 comensales entre amigos, familiares y compañeros del

homenajeados, persona, por otra parte, de enorme calidad humana.

Previamente a los actos protocolarios se celebró en esta casa de comidas de «Casa Migio» una estupenda sesión vermut, acompañada de música del país. Sobre las tres de la tarde, se inició la celebración gastronómica en los amplios salones de este complejo hostelero. Los platos obligatorios constaban del típico y tradicional pote asturiano, acompañado del compañero pertinente, después de un sabroso cabrito al horno y como colofón un postre de la zona, compuesto por variedad de quesos, cabrales, Urbiés y blanco del Aramo, junto con una casa-diella. A continuación y tras la sobremesa, cantantes de la tonada astur como Josefina Argüelles, gaita y tambor y monologuistas, pusieron la nota alegre de un acto emotivo y cordial.

Todo un mecenas

El regente de este restaurante del alto de Urbiés, el popular Remigio, estaba pleno de satisfacción de ver cómo cada año este acto que instituyó casi a modo de broma, actualmente va consolidándose como una fiesta a

tener en cuenta, dentro del amplio calendario gastronómico asturiano. Esta estupenda casa de comidas prepara un pote regional excelente, gracias a las sabias y diestras manos de su mujer, Victorina, ama de los fogones y persona que conoce como nadie este difícil arte de la cocina. Asimismo, las carnes en sus distintas variedades tienen en este lugar un auténtico santuario donde su preparación es digna de tener en cuenta. La bodega es superior y «Migio» con su selecto tacto va poco a poco escogiendo los mejores caldos riojanos, que son la delicia de los más exigentes «gourmands». En definitiva, poco se puede pedir de este local donde la restauración regional alcanza cotas de buen nivel.

Este acto de homenaje con el «Pote de oro» como broche representativo de lo que representa este establecimiento, supone una promoción hacia uno de los manjares más exquisitos de la cocina

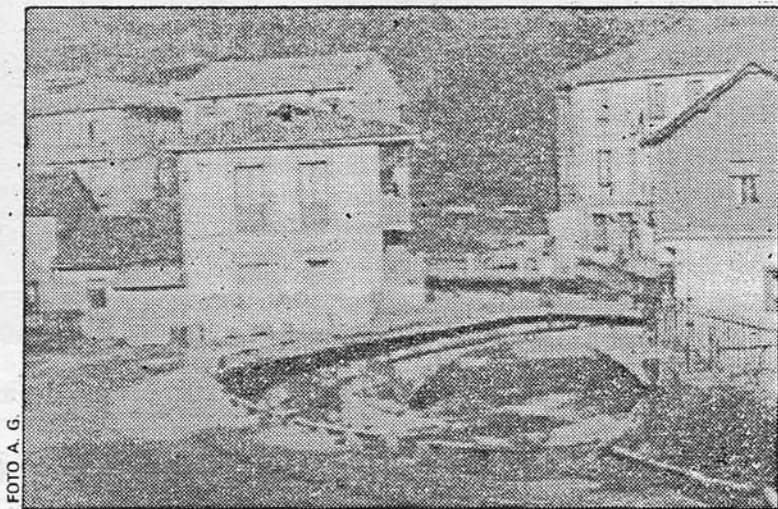
asturiana y aquí sin duda tiene sus reales este producto. El próximo año «Migio» volverá a ser un perfecto mecenas y otorgará

este galardón a la persona que haya sido acreedora al mismo, siempre en defensa de los intereses del valle del Turón.

Villapendi pide apoyo para concluir el puente

Tanto la asociación vecinal de Villapendi como los habitantes del barrio de La Felguera, de donde parte el acceso sobre el río Turón, consideran que debe ser el Ayuntamiento quien responda a esta demanda, después de no haber desembolsado ni un solo duro en la operación, realizada toda ella a base del esfuerzo comunitario, el apoyo de la empresa pública Hunosa y la colaboración de la asociación Mejoras del Valle.

Villapendi, un pueblo de reconocida ejemplaridad dentro del movimiento ciudadano en el concejo de Mieres, venía reivindicando y gestionando la mejora del puente, paso estrecho hasta ahora sin aceras, desde los tiempos en que su asociación de vecinos estaba presidida por el desaparecido Francisco Suárez, «Pachín». Los intentos chocaban con la incapacidad económica para llevar a



Vista del puente de acceso a Villapendi

buen puerto el proyecto. Sin embargo, últimamente, unidas las fuerzas sociales y puesta a prueba una vez más la disposición vecinal, el plan fue abordado a base de ensanchar la calzada y construir voladizos a ambas márgenes, para la crea

ción de aceras. Según cálculos acreditados, la labor desarrollada supone unos cuatro millones de pesetas. Pero el asunto se encuentra ahora con la exigencia de un remate indispensable, como es el caso de la barandilla para evitar el peligro

Un presupuesto de quinientas mil pesetas, aproximadamente, es el actual freno para culminar las obras de ensanche del puente de Villapendi, en Turón, único acceso viable a este pueblo y también al cementerio municipal del valle. Se estima que esa cantidad es necesaria para la adquisición y colocación de barandillas, último eslabón de un proceso iniciado por la acción ciudadana.

de una caída al lecho del río, sobre todo entre los alumnos que acuden diariamente al colegio público del pueblo, uno de los más importantes y modernos de la zona.

Todo hace indicar que en la sede municipal de Mieres existe cierta disposición colaboradora; aunque no en la cuantía inversora que demanda esa instalación de barandilla protectora.

En base a que Turón, segundo núcleo de importancia demográfica del municipio según se considera en el valle no está precisamente favorecido por los actuales planes del Ayuntamiento —salvo la anunciada ejecución del colector general a punto de producirse—, los vecinos esperan una respuesta satisfactoria a fin de dotar al puente de Villapendi del último elemento como culminación de una importante obra.

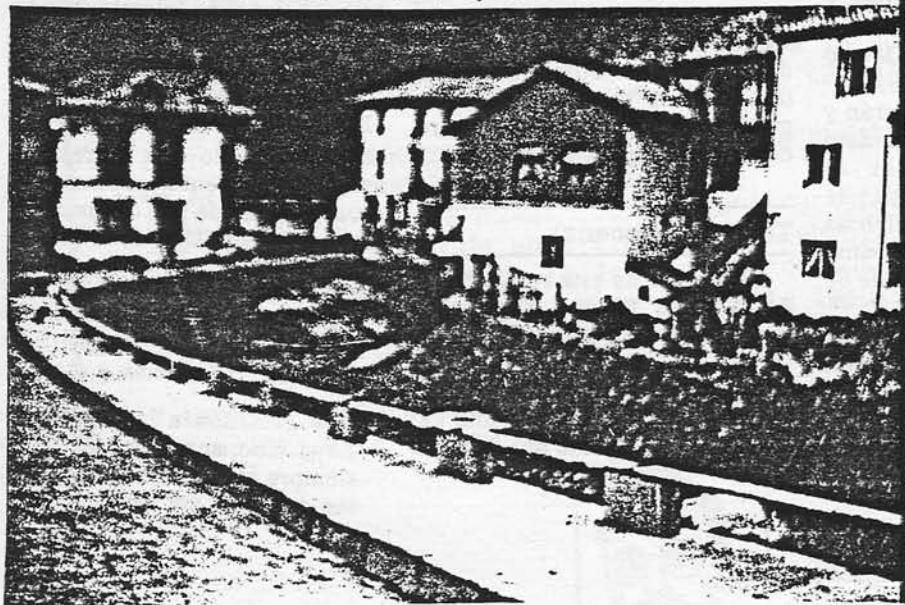


Foto de:
Juan Barreiro Velasco

La Dirección Regional de la Vivienda y la financiación de San Francisco

Mieres, GANCEDO

La Dirección Regional de la Vivienda asumirá la gestión para solucionar los actuales problemas de financiación que tiene planteados el proyecto de reforma del barrio turonés de San Francisco, según se desprende de la reunión sostenida por su titular, Santiago Caicoya, con los miembros del patronato, cuya comisión estuvo presidida por el alcalde de Mieres, Eugenio Carbajal.

De acuerdo con lo manifestado a este periódico por el presidente de la Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento mirense, Jesús Suárez, componente del grupo, el citado departamento autonómico, dependiente de la Consejería de Ordenación del Territorio, Vivienda y

Medio Ambiente, está dispuesto a interpretar, en este sentido, el protagonismo que le corresponde, para defender la consecución total de la obra, gestionando los medios necesarios y, como primer paso, promover en Madrid una reunión con los dirigentes del Instituto para la Promoción Pública de la Vivienda (IPPV), a fin de alcanzar los suficientes niveles de entendimiento y permitir que el proceso de realización de esas trescientas cincuenta unidades sociales, sigan su curso normal, como exigencia vital para el inmediato futuro del valle turonés.

Tres cuestiones de tipo económico habían provocado un marco de diferencias y dificultades, entre los organismos del Principado y el Patronato

de San Francisco y eran los referentes, por orden de importancia, de menor a mayor, el desfase de cerca de un tres por ciento por aumento de obra en la realización de las ciento seis viviendas de la primera fase, la aplicación del IVA a este inicial grupo de hogares, y la consignación necesaria para sacar a concurso-subasta la construcción de la segunda, consistente en ciento sesenta y cinco viviendas. Estos tres asuntos, pero especialmente los dos últimos, habían provocado un clima de verdadera inquietud y preocupación en el seno del patronato, ante la pretensión oficial de que la propia plataforma promotora, formada por representantes municipales, técnicos y directivos de la Asociación «Mejoras del Valle de Turón» tuviese que cargar con

la aplicación del impuesto de valor añadido y, por otra parte, la incertidumbre con respecto a la consignación financiera de la segunda fase, cuando las obras de la primera pueden concluir en el plazo de unos meses.

Sin embargo, tras el cambio de impresiones sostenido, durante varias horas, por el director regional de la Vivienda con estos portavoces del patronato, la impresión generalizada es de moderado optimismo y se espera que la gestión a realizar en la capital de España dé los resultados apetecidos, con vistas a culminar uno de los proyectos más ambiciosos del hábitat mirense, precisamente en una zona siempre discriminada a la hora de promover los planes públicos de viviendas sociales.

Turón homenajeará al popular boticario Avelino Losa

Avelino Alvarez Villanueva, cariñosamente conocido como Avelino Losa, el popular farmacéutico jubilado hace cierto tiempo, después de más de cuarenta años de actividad en la profesión, recibirá el próximo día 21 de este mes de marzo, un homenaje de todo el valle turonés, en el restaurante El Cruce de Casa Migio, porque, según palabras de la comisión, hace ya bastante que lo está pidiendo el pueblo.

Precisamente LA NUEVA ESPAÑA recogió, en su día, la semblanza de este hombre que fue jugador del Real Madrid, en los tiempos gloriosos, presidente del Deportivo de Turón, de la Asociación «La Salle» y colaborador asiduo de los distintos movimientos sociales, culturales y deportivos de la zona. Sin embargo, aparte de estas condiciones singulares que concurren en Avelino Losa, quizá son su calidad

humana y su espíritu benefactor quienes muevan el sentimiento de gratitud y admiración del homenaje, al que sin duda alguna se unirán todas las asociaciones y colectivos del valle. Como es lógico, la demanda de invitaciones rebasará todos los cálculos. Por eso indicamos que pueden retirarse en el bar Casablanca de Turón, Bar Mero de San Andrés, y en el propio restaurante Casa Migio, hasta el día 16 de los corrientes.



Noticias

Marzo, 85

REFERENDUM

Resultados

ESPAÑA

CENSO	28.828.425	
PARTICIPACION	17.129.791	59,73%
ABSTENCION	11.550.932	40,27%
SI	8.999.134	52,54%
NO	6.822.275	39,83%
BLANCO	1.120.864	6,54%
NULO	187.518	1,09%
ESCRUTADO	-	99,50%

ASTURIAS

CENSO	889.040	
PARTICIPACION	484.942	57,23%
ABSTENCION	404.498	42,77%
SI	258.722	53,40%
NO	193.076	39,85%
BLANCO	25.991	5,36%
NULO	6.753	1,39%
ESCRUTADO	-	95,24%

España permanecerá en la Alianza Atlántica al haber secundado mayoritariamente el pueblo español en referéndum la propuesta del Gobierno en este sentido.

Los partidarios del «sí» consiguieron el 52,54 por 100 de los votos emitidos, frente a 39,83 por ciento del «no», es decir, una ventaja de casi trece puntos (12,75).

La participación fue del 59,73 por 100, con una abstención del 40,27 por 100, la más alta de las registradas en España desde el inicio de la transición.

Los grupos o partidos políticos que defendían las distintas opciones planteadas en la consulta valoraron estos datos, correspondientes al escrutinio del 99,50 de los votos emitidos, como un triunfo de sus respectivas posturas.

La jornada se desarrolló con absoluta normalidad y sin ningún incidente reseñable.

En un mensaje institucional dirigido al país a través de televisión, el presidente del Gobierno afirmó que el resultado era «un éxito de todo el pueblo español» y subrayó la necesidad de alcanzar un consenso sobre la política de paz y seguridad.

Estados Unidos y Europa recibieron con satisfacción y alivio el resultado del referéndum, que coincidieron en calificar como un triunfo del Gobierno.

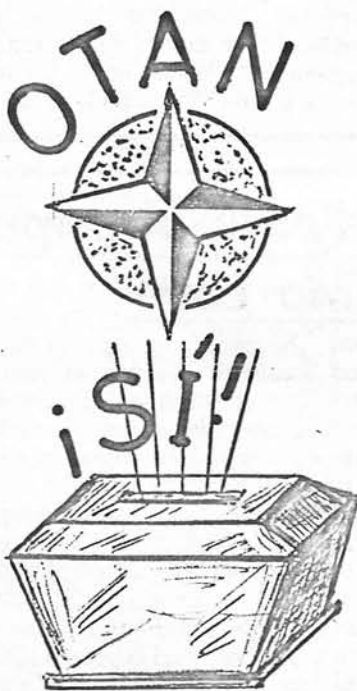
En Asturias, el Gobierno consiguió sacar adelante sus tesis por 13,5 puntos de ventaja. El porcentaje de los votos afirmativos en el Principado fue del 53,40 por ciento y el de los negativos, del 39,85 por ciento.

MIERES



Electores: 46.845

Participación	30.962
Abstención	15.883
SI	13.800
NO	15.883
EN BLANCO	902
NULOS	377
Porcentaje escrutado	100%



12 Marzo, 1986

El voto negativo ganó en la cuenca minera

Oviedo

El triunfo del «no» en los municipios mineros de Mieres, Langreo, San Martín del Rey Aurelio, Laviana, de claro predominio socialista y con alcalde y Corporación de este signo, ha supuesto la sorpresa más notoria del referéndum en Asturias, donde el «sí» se ha impuesto por una mayoría de catorce puntos.

Los cuatro municipios mineros, donde el «no» ha sido claro, junto con el concejo de menor densidad demográfica de la región, el de Yernes y Tameza, con alcalde comunista, y el de Bimenes, también con alcalde comunista, han sido los únicos donde se impuso el «no».

Evolución de la abstención

CONSULTAS NACIONALES	AÑO	ABSTENCION
REFERENDUM REFORMA POLITICA	1976	26,81%
ELECCIONES GENERALES	1977	20,76%
REFERENDUM CONSTITUCIONAL	1978	32,89%
ELECCIONES GENERALES	1979	31,97%
ELECCIONES GENERALES	1982	18,76%
REFERENDUM OTAN	1986	42,00%

NOTAS IMPUNTUALES

por M. de S. Ferracisco

UN PROYECTO, UN HOMENAJE, UN DECESO

Por esa raras coincidencias en los que escribimos, el título de este mes me ha salido ajustado a lo que se define como proceso vital del ser humano: se nace, se vive y se muere.

EL PROYECTO: No ha caído en saco roto la idea lanzada por "Ciano" cuando hace días reclamaba para Turón un Polideportivo enclavado en los terrenos oeste de la Casa de la Juventud. Hace años se proyectó incluso la cubrición del río entre el "puente del Centro" hasta la vertical con el antiguo "depósito de máquinas" aprovechando para la ubicación de una gigantesca grada en el propio talud.

Turón cuenta con lo principal: contingente humano que de uso digero al polideportivo, pues solamente la matrícula local de EGB alcanza la cifra de 862 alumnos. Y en Bachillerato, unos 230. Entre la edades 18 y 30 años, no escolarizados ni empleados en el valle tiene alrededor de 800. Con estos números bien merecería la pena una gestión exigente y seria. Piénsese que Turón, sin río nació un nadador de nombradía nacional; y sin campo hasta hace pocos años, el Deportivo milita en categoría nacional después de casi 30 años.

Turón, volvemos es singular. Los Polideportivos deben ofrecer a este tipo de pueblos y no lanzarlos a volar sobre el territorio nacional, caigan donde caigan. Bien por "Ciano" que cuenta ya con el apoyo consciente del pueblo.

EL HOMENAJE: En Turón se vienen ofreciendo homenajes con tino, rigurosidad y acierto plenos. Por éso no va a ser una excepción el que se celebre en torno a la persona y figura de Avelino "Losa". Si un pueblo está obligado a demostrar afecto y gratitud a sus paisanos por los sobresalientes grados de vecindad, relieve deportivo y profesionalidad, todas tres ofrecidas a su localidad sin regateos ni alardes, no puede soslayar estas esenciales características dadas en Avelino Alvarez Villanueva. Homenaje pues, justo y meritorio como el que más. Aplausos pues a la comisión organizadora y plácida jubilación para ese hombre nuestro que acredita desde hace muchos años el sincero agasajo de todo el valle.

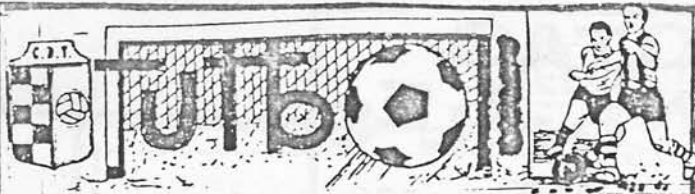
UN DECESO: Uno, por lo rememorativo de su entidad personal. Desgraciada, aunque naturalmente, son demasiados los hombres y mujeres que se nos van de este mundo y todos, de una u otra forma, muy queridos. Y no obstante, el fallecimiento de "Mino Gorín" en Marsella, nos a sobrecogido sobremanera.

Mino fué un turonés abnegado, sometido a los avatares de esta perra vida, y todo fué sucediendo sorprendiéndole cuando alcanzaba razones para renacientes ilusiones y merecido sosiego. Personalmente, recuerdo a Mino Gorín, frágil, diminuto, pero inteligente delantero centro en aquel famoso conjunto futbolístico que se denominaba "Equipo del Frente de Juventudes", al lado de Redondo, Larrate, Sito, Celso, etc...

Nuestro sentimiento por Mino, que no pudo volver a su pueblo y concluir en él la nueva vida que ya había comenzado en Marsella.



Marzo, 1986



23 Febrero, 86.-CAUDAL,1-C.D.TURON,0

-Partido clásico de rivalidad local, en el que no hubo buen juego, pero sí mucha emoción e interés. El Turón resistió magníficamente, marcó muy de cerca en el centro del campo y los caudalistas no fueron capaces de crear peligro a pesar de jugar contra diez hombres, por expulsión de Josán, en el minuto 12 del inicio del partido.

2, Marzo, 86.-C.D.TURON,0-OVIEDO AF.3

-Floja entrada en el Felgueroso, con una ridícula recaudación de unas 33.000 pts. Antes de comenzar el partido se guardó un minuto de silencio en memoria de la madre política del jugador Rueda y del turonés recientemente fallecido y socio del club desde hacía 30 años, Salvador Colodrón.

-Nada que oponer a la victoria ovetense que se impuso a un Turón sumido en una profunda crisis tanto física como técnica y que, si no recordamos mal, lleva sin conocer la victoria desde el 15 de Diciembre.

9 marzo, 86.-CASTRO,2-C.D.TURON,1

-El Castro derrotó por 2-1 (0-1) al descanso al Deportivo, después de que los turoneses fuesen por delante en el marcador durante la mayor parte del encuentro. Nadie pensaba en Riomar que el Castro pudiese dar vuelta a un partido que tuvo cuesta arriba hasta el minuto 88.

-Fue expulsado Luis Abad por lanzar un balón al linier.

16, Marzo, 86.-C.D.TURON 2 HISPANO 1

-Después de tres meses, primer triunfo turonés en una tarde pasada por agua y muy poco público, con 31.000 pts. de recaudación.

En la primera parte el Turón dominó intensamente y gozó de numerosas oportunidades para marcar, pero en la segunda, el equipo local bajó su rendimiento, lo que propició el dominio de los de Castrillón

-Antes de comenzar el encuentro se guardó un minuto de silencio en memoria de un familiar de Rueda y del popular "JOSIN."



El día 10 de Marzo, recibían cristiana sepultura en el cementerio de Figaredo los restos mortales del apreciado JOSE EXPOSITO ARIAS ("JOSIN"), popular colaborador del C.D. Turón y que contaba con el aprecio de todos.

Numerosos turoneses acudieron a los actos del sepelio, figurando en los mismos, la representación de la junta directiva del Club Deportivo Turón. Desde este boletín informativo enviamos nuestro más sentido pésame y condolencia a sus familiares.

En próximo "Ecos del Valle", nuestro habitual colaborador Juan Barreiro le dedicará una glosa.



La Asociación "Mejoras del Valle" con motivo de la entrada de la Primavera organiza para el viernes, día 21 de Marzo, a las 7 de la tarde, en la sala de exposiciones, un ACTO POETICO, bajo el lema de "SALUDO A LA PRIMAVERA", de acuerdo con la siguiente programación:

- 1.-Lectura de los poemas premiados en el concurso provincial.
- 2.-Intervención de SECUNDINO FDEZ. ALVAREZ (SEFER), poeta del valle turonés, colaborador en revistas nacionales de poesía.
- 3.-Entrega de premios.

Como en años anteriores fueron muchos los jóvenes asturianos que participaron en este certamen primaveral y de cuyo eco se hicieron partícipes los medios de comunicación del Principado.

Marzo, 1986



IA LA MEMORIA DE RAMON EL DEL PARQUE!

Siempre es bueno recordar
y traer a la memoria
para poder perfilar
y con ello destacar
lo que origina una historia

De todos fué conocido
de un servicio meritorio
que en el parque ha conseguido
siendo los niños testigos
de Ramón Martín Reoyo

Muy pocos años tenía
cuando Ramón falleció
y tres hijos dejaría
y el parque lo notaría
por que ya más floreció

Trece años en el parque
al cuidado de Ramón
al momento de macharte
todo fué pena y desastre
en el parque de Turón

Cincuenta años vecino
en el pueblo de La Felguera
en la vida y el destino
tres años luchó sin tino
barriendo la carretera

El parque de Turón, actual-
mente, a pesar de las pro-
mesas electoralistas se en-
cuentra en el más completo
de los abandonos

Veintiseis años de mina
también cuenta en su haber
cuantos metros se caminan
para subir a la cima
del Grupo de San José

Nació en Medina del Campo
de donde es natural
y a Turón dejó en un llanto
para el parque fué un quebranto
convertido en patatal

Fué Ramón extraordinario
como lo es un jardín
fué bueno, fué solidario
y el supo bien demostrarlo
en este parque infantil

Los niños le respetaban
la limpieza se notaba
las flores quietas quedaban
el cespced casi brillaba
por que Ramón vigilaba

En este parque infantil
su presencia se notaba
fué para todos jardín
con claveles un sin fin
que al morir Ramón secaban

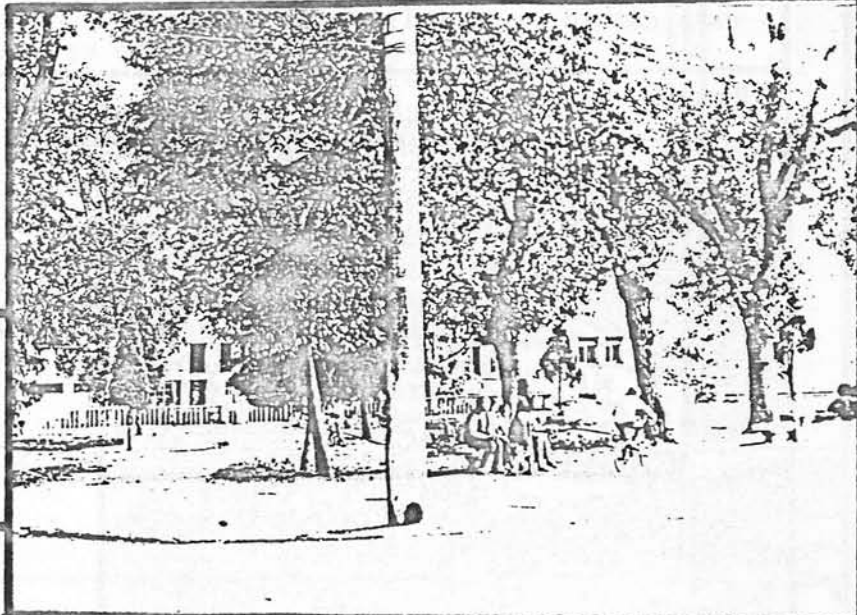
En esta triste plegaria
que en este día dedico
en duelo su esposa Amalia
es cruz de pesada carga
que lleva ella y sus hijos



Autor:

Juan BARREIRO Velasco

Turón, Marzo de 1.986



"ECOS de VALLE"

Montañismo

por *Ángel Félix Ortega*



otras cosas al estado ruinoso del que ahora tenemos, sumado a ello la poca capacidad de sus instalaciones.

Dentro de unos días saldrá a la luz el nuevo boletín informativo. Estará muy mejorado en calidad al estar confeccionado en una moderna imprenta de Mieres. Debido a la subida de los costos se publicarán dos ejemplares al año en lugar de los tres que salían desde el inicio de su publicación.

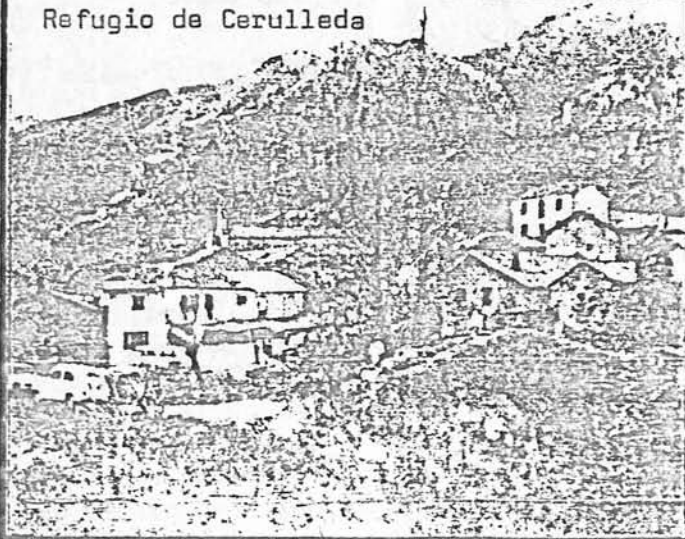
Entre las actividades desarrolladas durante el mes de Marzo, destaca la presencia de numerosos socios en el albergue de montaña del Pto. de Vegarada. Aprovechando las mini-vacaciones de Semana Santa, los allí presentes realizarán ascensiones a las montañas que rodean este idílico lugar. Para las personas de menor capacidad física, este lugar es el ideal para dar grandes paseos por sus encantadores valles y visitar las recónditas aldeas medio deshabitadas que configuran el Concejo de Valdelugueros, una de las Tercias de la comarca de los Arguelles leoneses. Una comarca cargada de historia determinada por la presencia de puentes romanos, antiquísimas ermitas y castros celtas todo ello bajo la rutilante mirada del coloso Bodón, montaña caliza que se alza majestuosa sobre estas tierras.

El verdadero protagonista durante el mes de Febrero fué la nieve. La gran cantidad caída influyó de una manera muy importante a la poca actividad deportiva desarrollada en ese mes. Por tal motivo fueron suspendidas varias salidas a la montaña a excepción de la realizada el pasado día 23. En esa fecha nos desplazamos en una colectiva a la vecina montaña leonesa situada muy cerca de Villamanín. Desde este pintoresco lugar ascendimos al Pico Brañacaballo (2.181m,) pasando por la Foz de Millaró. La dura caminata concluyó en Busdongo lugar de cita con el autocar. La ventisca, la niebla y la nieve blanda impidió llegar a la cima de esta ampulosa montaña cuando faltaban muy pocos metros para su conquista.

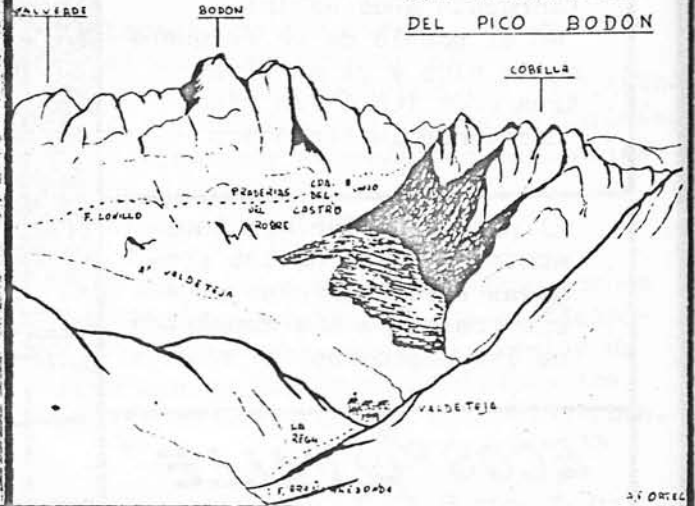
Un tema de suma importancia y que cumple con la aspiración máxima del cuerpo social del club es el pase al nuevo domicilio social, a un local situado en los que son en actualidad el parvulario situado en los bajos de la Casa de los Maestros, gentilmente cedido en precario por el Ayuntamiento de Mieres. Según las previsiones, tal hecho ocurrirá hacia el verano próximo. Por tal motivo, existen grandes expectativas y esperanzas de que esto ocurra, gracias al interés mostrado por el grupo de ediles turoneses en pro de este cambio del que se beneficiarán casi un millar de turoneses socios y simpatizantes de este club cultural y deportivo. Todos sabemos los motivos de este cambio de domicilio, motivado entre



Refugio de Cerullada



VISION GRAFICA DEL PICO BODON



A la afición turonesa

Estamos atravesando una auténtica crisis de ánimo que martiriza nuestras ambiciones naturales de triunfo, cuando jamás "el olmo dió peras y no se las podemos exigir".

Este es el caso en el que estamos inmersos toda la gama de directivos, jugadores, entrenador y afición, ya que tomamos parte de esa responsabilidad moral que existe en la formación de un conjunto y que éste más tarde, tendría que recibir más apoyo de la afición.

Todos y cada uno estamos obligados a colaborar sin la mínima intención de pronunciarse como Juez, para dar sentencia a una causa que todos conocemos y que con frecuencia se repite. La amarga verdad, son los recursos económicos que arrastran la demora a la aceptación de formar directiva, y aún así, existen hombres de buena voluntad que se enfrentan con la ardua tarea de velar por lo que históricamente nos queda aquí en Turón en cuanto al fútbol de categoría nacional se refiere.

El Club Deportivo de Turón sabemos que está atravesando una crisis que tenemos que encajar como circunstancial sin culpar a los que intentan darnos satisfacciones. Analicemos a nuestro juicio tales circunstancias y seamos objetivos para denunciar (que bien no se haya acertado en algunos de los fichajes; que algunos de los valores ya conocidos, estén en baja forma; que la plantilla no sea abundante para cubrir las bajas que hemos tenido, ó que los equipos que nos han derrotado en nuestra propia casa hayan sido superiores).

No creo necesario el mortificarse, sacando errores a entrenador, jugadores ó directiva, cuando las circunstancias expuestas han sido y pueden seguir siendo la realidad de los hechos.

Todos sabemos que cada temporada que pasa, es más difícil la permanencia en la Tercera División, porque el presupuesto que se necesita, es muy superior a los ingresos que pueden aportar un puñado de socios.

Obsérvese la expectación con que se cuenta cada Domingo y piénsese en las dificultades que existen para pagar al Colegiado, plantilla de jugadores, entrenador, conserjería y masajista y gastos de ropa y calzado, para dos equipos, como también materiales.

Es difícil, tan difícil poder sostener un equipo de Tercera División que en vez de criticar, a lo que creemos tener derecho, podíamos aplaudir a estos hombres que desinteresadamente y socios del Club como los demás, se sacrifican trabajando para poder sostener a nuestro Club y mantener la permanencia del mismo.

Por mi parte, merecen todo mi respeto, y espero que los demás coincidan con un servidor.



Marzo de 1.986

Miguel Olivar





Entrevista con

Por Luis Cardenal



Entre los pacientes operados recientemente en el Sanatorio Adaro de Sama de Langreo, con nuevas técnicas de lesiones traumotológicas, figuraba el popular turonés, vice-presidente del C.D. Turón, MANUEL MONTERO FERNANDEZ.

Por tal motivo, hoy le entrevistamos para nuestro boletín informativo.

¿CUAL FUE LA CAUSA DEL ACCIDENTE?

-Un tirón con una mamposta, dando tira. El primer diagnóstico en el Hospital de Hunosa en Mieres fué lumbagia de esfuerzo.

¿CUANTOS AÑOS PADECIENDO LA HERNIA DISCAL?

-Aproximadamente unos tres, de continuos dolores tanto en la espalda como en el pié derecho y lo peor era que no podían operarme al padecer de velocidad a la sangre que no coagulaba.

¿CUAL FUE EL MOTIVO DE LA OPERACION?

-El director del Sanatorio Adaro, Dr. Constantino García me comunicó la posibilidad de realizarla aprovechando la presencia del Doctor Mata Glez., del Centro San Carlos de Madrid, que asistía a las jornadas sobre traumatología celebradas en el Centro Adaro con motivo de su 75 aniversario de fundación. Dado el prestigio del citado Dr., me animó a someterme a esta nueva técnica de operación de hernia discal.

¿CUANTO DURO LA INTERVENCION?

-Aproximadamente, hora y media.

¿EXISTE ALGUN TIPO DE INCONVENIENTES PARA ESTAS OPERACIONES?

-El único inconveniente es el rechazo por alergia que puede traer graves consecuencias. Para ello las pruebas previas a la intervención son muy rigurosas e incluso durante el momento de la operación se adoptan medidas para atajar cualquier tipo de rechazo.

¿LA RECUPERACION ES RAPIDA?

-Se realiza en pocas horas, sin ningún tipo de dolores con el único inconveniente de no poder sentarse en varios días teniendo que adoptar posiciones echado ó de pié. Antes de las 24 horas ya paseaba por los jardines del Sanatorio.

¿QUE RESTOS O CICATRICES QUEDAN DE LA OPERACION?

-Como único testigo, dos tiritas que ocultan los pequeños orificios por los que fué inyectado la sustancia "milagrosa".

¿SATISFECHO POR EL RESULTADO DE LA INTERVENCION?

-Satisfecho no, ¡satisfechísimo!. Estoy muy agradecido al Dr. Mata, al director del Sanatorio, D. Constantino García, al equipo de traumatología, sin olvidar el excelente comportamiento de todo el personal del Centro Sanitario Adaro.



POEMES

— "El Diañi" —



Ta Felisa endemoniá
 Num se que diañi i pasa
 En cuanti tchega la nuichi
 Nun tien priesa en facer ná
 Si friega rompe los platos
 Si tuesta quema la grasa
 Ma mirar pel correor
 Y salir a la antoxana.
 Llama al guchu, a les pites
 Arrama la palancana
 Luego guelva a espantalos
 Paez que azogue tuviera
 Sal horriu i al corripu
 Reñe con la talambra
 Que si alta que si baxa
 Nun hay diañi que la entienda.

¡Ay! Muyer, si eso te espanta
 Quisiera en mió pelleyu vete
 A Xuaca de poco a ca
 Nun se que coime será
 Que a la menor ¡Arremete!
 Pe la mañana comienza
 Llava que llava la cara
 Luego unta que untarás
 Y así anda toa pringá
 Revolviendo pe la sala
 Pon alambres na cabeza
 Y unes gomes pe les manes
 Anda como un fusu tiesa
 Que si nel techu tropieza
 Casca teyes como ablanes.

¿Hablai de vaques? ¡Quiá muyer!
 Tienyos un miedu que espanta
 Ni de gochos ni de pites
 Ni una fardela a moler
 ¿El zurrón?... Nun lu púé ver...
 Diz que eso ponla mala.
 Así que el padre reburdia
 Y yo aguanta que aguanta

original de:
 Secundino Fdez.
 de Urbies



Nun se ya, quei púé pasar
 Hasta temo que esté mala
 Que ya i falle la sesera
 Esto ye una cosa rara.

¡Per San Polonio! Yo pienso
 Quei diañi debe andar sueltu

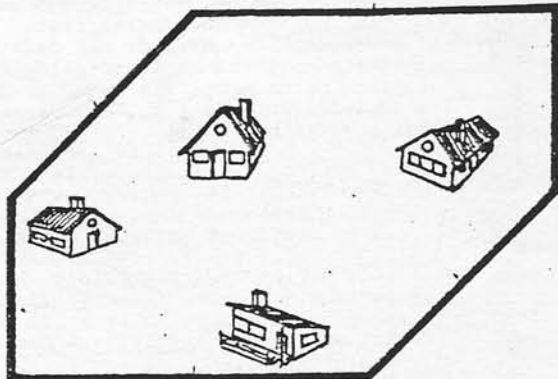
Que esto mesmo oyí contar
 A Gloria la de Colás
 A María la de Rondiella
 A Rita la medreñera
 Y a la muyer de Tomás.

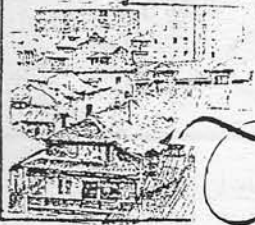
La cosa tá endemoniá
 pues en toa la rodiá
 Nun hay moza alta ó baxa
 Que desi mal nun carezca
 Entafarrase la cara
 Y facer cosas ansina
 Como les de to rapaza

Al santu Antonio de Padua
 Voy fecer una promesa
 Que si me sana la fía
 Y que i guelva la zazón
 Que cuide vaques y gochos
 Nun se espanta del zurrón
 Dexe ya, de embadurnase
 Y de andar tan empiná
 Doi un copin de maiz
 Una faniega de escanda
 Y si tchegara a casase
 Con un mozu de provechu
 Al santu pa que nun diga
 Que soy probe y atuñá
 Dierai el gochu mayor
 El pintu pe la barriga
 Que ta mal que yo lo diga!...
 Ye mayor de la rodiá.

PROBLEMA DE INGENIO

¿Cómo podría dividirse este terreno en cuatro partes iguales de forma y superficie, en cada una de las cuales quede comprendida una casa?

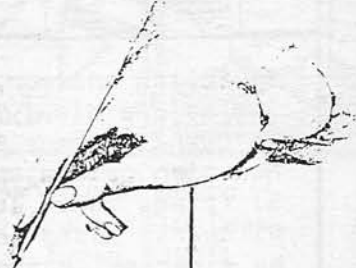




Turonesas de LETRAS



Colaboración
de
Nel Amaro



2 Faustino Alvarez

director de la Oficina de Política Lingüística del Principado

"Hermosas vistas del Valle entre los picos, allí donde se diría el fin del mundo en ocasiones, no bien dejados los aromas grises de la industrial revolución".
"Paisajes medievales pasados por la paleta de algún pintor flamenco, acaso Brueghel, tal vez algún otro cantor de Oscura Edad".

(Eduardo Méndez Riestra, "PASERA", pag. 124, junio, 1982)

Ahí arriba, colocado en un trono o pedestal natural, como vigia del Valle y en un bucólico entorno, todavía y dentro de lo que cabe a salvo de los in-humanos destrozos, Urbiés parece ser una Atenas a tamaño microscópico, cantera de literatos turoneses: Diego Suárez Corvín, Jesús Ibañez, Secun, Adolfo Fernández "Sefer", Angeles Ortiz de Medinaceli, Lourdes Alva, María Teresa García y... Xuán Faustino Alvarez, "Faustino el del Pedreru", un licenciado en filología inglesa, ex-profesor en Institutos de Mieres y Gijón, poeta, con un larguooo silenciuooo, roto con la publicación de dos poemas en el número 2 de MALLKU.



Faustino Alvarez

"Ye apaiciu a la hestoria
de Xuaca la del Pumarón,
que ella tuvo un fiyu
y después y-quecieron dos"

y
"Como quier que nun s'alcuentren muyeres como les
/de antes
nin fíos como los de primero,
faimos faltaalcontrar los poyos que sofiten l'a
/caicer d'esti pueblu".

falemos asturianu

Y ya antes, en "CUENTOS CURTIOS", del premio "Fernán Canella" (1977), comenzaba su relato, "Arrecendiendo la soledá", con una cita, nada menos que de Holderlin: "...tamién a los homes-íos ponemos una venda nos güeyos, pa que nun-íos venga la fuerza cola llume", terminando el cuento de esta manera: "Y asina la voluntá de cambiu-de puxu emprincipia'l so llabor afaizu y esperanzaor de la mano de la felicidad; pero pesllá la puerta, tú amireste les manes y llores: Estropiaes, vacíaes; la to vida tá pingando d'un suañu, d'una idea y tú vuelves velo y sabelo.
PARAU, ENRIBA LA BALDOSA, ENFRENTE'L CRISTAL, CAMIENTES VOLVETE".
Con aquel Faustino llariegu, que en la Universidad de Uviéu compaginaba "el arau cola pluma", haciendo una poesia, una literatura alejada de la pobreza estilística y anclada en un pseudopopulismo denigrante, de burla de los propios nativos, compartí un llamado ¿? "RECITAL DE LA NUEVA POESIA BABLE" dentro de un "Seminariu de Llingua Asturiana", en dicha Univerdad:

"Posásti-te na riera, palombina,
blanquió-se l'agua a la to vera.
!Posásti-te na riera, palombina,
fai color d'un agua, muerta!
!Posásti-te na riera, mio desdicha,
asina rusties na to bregal!".

Nos acompañaron aquel día de un primaveral abril del 78, Manuel Asur, Xuán Xosé Sanchez Vicente y D. José Benito Alvarez Buylla, por los de la vieja hornada, joven espíritu.

"Muyeres serondes con perres y perres
estrinquen la cama amustien en casa".

Ahora Faustino, el del Pedreru, es todo un Sr. Director de la Oficina de Política Lingüística de la Consejería de Cultura (y Educación y Deportes) de nuestra Comunidad astur, un cargo que yo no desearía ni para un posible "peor enemigo", pues mientras no haya una verdadera voluntad política, y es que no la hay, de desarrollar ese artículo 4 del Estatuto de Autonomía, que se refiere a nuestra "lengua/llingua", nadie va a estar contento, y menos los de la Academia, Arias y los suyos, buenos amigos de Faustino, pero ahora, cuando con "la llingua hemos tobadu", tendrá que tentarse la ropa y las gafas, puesto que los amiguismos, los collacios, no van a perdonar, y si, por el contrario, exigir mucho. O sea, lo que creen de justicia para su Asturias, que es la tuya, Faustino, y la mía, ¡la de todos!.

Nel AMARO



NO
TUR

